



1008

X-Sense Electronics Co., Ltd.

24

1008-CPR-MC 69265220 28255221

EN 14604:2005/AC:2008

Smoke alarm

SD11, SD2J0AX

Technical data: see doc.123/2005 held by the manufacturer.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

X-Sense Electronics Co., Ltd.  
Email: [support@x-sense.com](mailto:support@x-sense.com)

# X-SENSE

## USER MANUAL

# Smoke Alarm

Model SD11, SD2J0AX

EN

DE

FR

ES

IT

NL

F800004000060 V1.0

## Contents

English .....	01-09
Deutsch .....	10-19
Français .....	20-29
Español .....	30-39
Italiano .....	40-49
Nederlands .....	50-59

## English

This user manual contains important information about your smoke alarm's operation. To ensure proper use and trouble-free operation, please read this manual carefully and store it in a safe place for future reference.

### 1 Introduction

Thank you for purchasing our smoke alarm. This smoke alarm conforms with the European Standard EN 14604:2005+AC:2008 and is designed to detect smoke. Our product lineups are constantly expanding.

#### Safety Information

DANGERS, WARNINGS, AND CAUTIONS ALERT YOU TO IMPORTANT INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS, OR POTENTIAL HAZARDS. PLEASE PAY ATTENTION TO THE SITUATIONS.

#### **IMPORTANT!**

1. THIS DEVICE IS NOT DESIGNED FOR HEARING-IMPAIRED PEOPLE. USE OF ALCOHOL OR DRUGS MAY IMPAIR ONE'S ABILITY TO HEAR THE SMOKE ALARM.
2. FIRES IN CHIMNEYS, WALLS, ROOFS, OR BEHIND CLOSED DOORS MAY NOT BE DETECTED.
3. THIS DEVICE IS NOT INTENDED FOR DETECTING FLAMES, HEAT, CARBON MONOXIDE, OR OTHER HAZARDOUS GASES.

#### **WARNING!**

1. NEVER IGNORE AN ALARM. FAILURE TO RESPOND CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.
2. THE SILENCE FEATURE IS ONLY FOR YOUR CONVENIENCE AND WILL NOT CORRECT A PROBLEM. ALWAYS CHECK YOUR HOME FOR ANY POTENTIAL HAZARDS EVERY TIME AN ALARM SOUNDS.
3. TEST THIS SMOKE ALARM ONCE A WEEK. IF THE ALARM FAILS TO TEST CORRECTLY, REPLACE IT IMMEDIATELY! IF THE ALARM IS NOT WORKING PROPERLY, IT WILL NOT ALERT YOU TO A PROBLEM.
4. THIS ALARM SHOULD BE INSTALLED BY A COMPETENT PERSON.
5. ALARMS SHOULD NOT BE USED AS A SUBSTITUTE FOR PROPER INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE OF FUEL-BURNING APPLIANCES INCLUDING APPROPRIATE VENTILATION AND EXHAUST SYSTEMS.
6. TO PREVENT INJURY, THIS DEVICE SHOULD BE SECURELY ATTACHED TO THE CEILING OR WALL IN ACCORDANCE WITH THE INSTALLATION INSTRUCTIONS.
7. BATTERIES SHOULD NOT BE EXPOSED TO EXCESSIVE HEAT SUCH AS DIRECT SUNLIGHT, FIRE, ETC.

## 1.1 Technical Specifications

Product Name	Smoke Alarm
Power Supply	3 V CR123A lithium battery × 1 (non-replaceable)
Battery Life	10 years
Maximum Service Life	10 years
Sensor Type	Smoke: Photoelectric
Safety Standard	EN 14604
Operating Temperature	40–100°F (4.4–37.8°C)
Operating Relative Humidity	≤ 85% RH (non-condensing)
Alarm Noise Level	≥ 85 dB at 10 ft (3 m) @ 3.2 ± 0.3 kHz pulsing alarm
Silence Duration	≤ 9 minutes

### NOTES

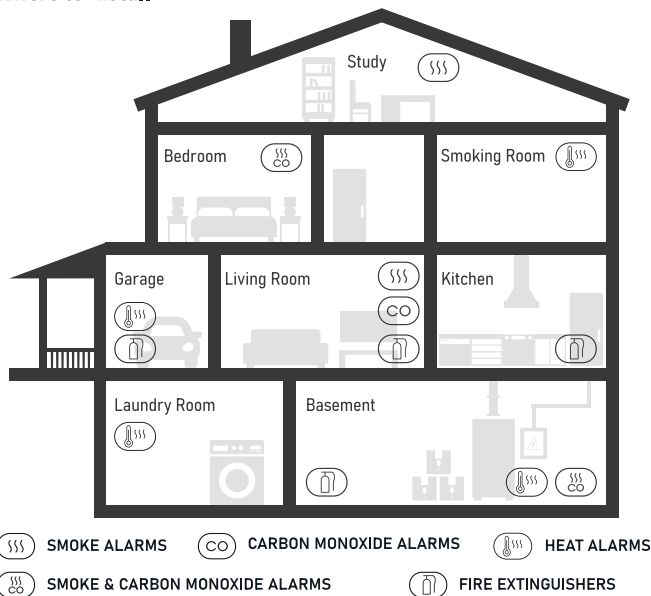
1. Battery life is calculated on the current ratings in the standby mode with weekly testings. If its operation mode changes to an alarming condition, the battery life will be decreased accordingly.
2. The smoke alarm functions between 40 and 100°F (4.4 and 37.8°C). Prolonged exposure to temperatures outside of this range can reduce battery life and affect accuracy. We do not recommend operating the device outside of this range.

## 1.2 Package Contents

- 1 × Alarm Unit
- 1 × Mounting Bracket
- 2 × Screws
- 2 × Anchor Plugs
- 1 × User Manual

## 2 How to Install

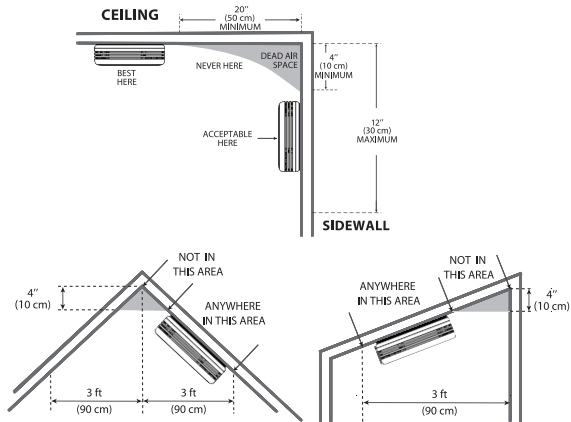
### 2.1 Where to Install



**NOTE:** If a smoke alarm is installed in a kitchen, ensure it has an accessible silence button, and install it as far away from the stove and sink as possible to avoid false alarms.

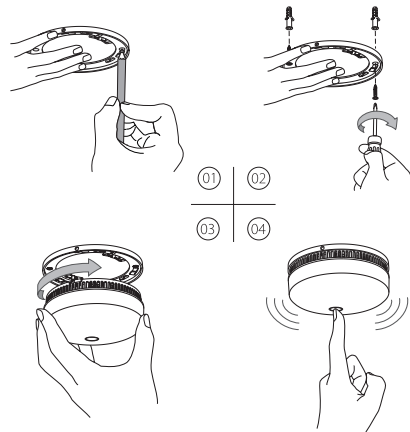
## 2.2 Specific Locations of Installation

1. Prioritize the installation of a smoke alarm in the bedroom and hallways, and make sure you can hear the alarm from all sleeping areas. In a home with several bedrooms, install an alarm in every bedroom. If you install only one smoke alarm in your home, install the alarm near to all bedrooms where possible, and not in a basement or furnace room.
2. Install an alarm above the stairway and on every floor of the house.
3. Smoke, heat and anything burning will spread horizontally after rising to the ceiling, so install the alarm in the middle of the ceiling where possible. Ensure that the alarm is installed at the minimum distance away from corner.
4. If an alarm cannot be installed in the middle of a ceiling, install it at a distance of 20 inches (50 cm) away from the corners of the room.
5. If an alarm is installed onto a wall, a distance of 4-12 inches (10-30 cm) should be kept below the ceiling.
6. If the length of a room or hall is beyond 30 feet (900 cm), several alarms should be installed in the same room.
7. When the wall or ceiling is angled, the alarm needs to be installed within 3 feet (90 cm) of the highest wall or ceiling point (measured horizontally) in the room.



## 2.3 Installation Instructions

1. Use the mounting bracket to mark the screw holes on the ceiling or the wall.
2. Drill holes at the 2 marks using an appropriately-sized drill bit. Insert the anchor plugs and screw the mounting bracket using the screws provided.
3. Attach the alarm to the mounting bracket and turn clockwise to lock the alarm.
4. Test the smoke alarm according to the steps in the section below.



## 2.4 Alarm Testing After Installation

The alarm must be properly attached to the mounting bracket before it can be tested.

1. Press the test button.
2. The unit beeps 3 times.
3. The red LED will flash 3 times every 4 seconds during the audible signal.
4. After testing, the alarm will automatically enter standby mode.

*NOTE: The test function accurately tests the alarm's smoke sensing circuit without the need to test with smoke. If your smoke alarm fails to emit an audible test signal, refer to the "Troubleshooting" section at the end of manual immediately. Never use an open flame to test this device.*

## 2.5 Battery Instructions

A long-life battery sealed inside the alarm ensures a 10-year lifetime in standby condition.

### WARNING

- KEEP NEW OR OLD USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN.
- In the event of a battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice immediately.
- NEVER charge a battery unless it is a rechargeable battery.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (Ni-Cd; Ni-MH) batteries.
- Different types of batteries or new and used old batteries are not to be mixed. Do not mix batteries of different manufacturers, capacities, or sizes.
- Batteries must be inserted with the correct polarity. Replacement of a battery with an incorrect type can defeat the safeguard. There will be a risk of fire or explosion if a battery is replaced by an incorrect type.

WARNING: Battery not replaceable. See instruction manual.

## 3 Function Overview

### 3.1 Alarm Mode

The alarm emits 3 alarm sounds every 4 seconds, accompanied by the red LED indicator flashing.

### 3.2 Silence Mode

If you press the silence button during an alarm state, the unit will be in the silence mode for 9 minutes. During the silence mode, the red LED will flash once every 5 seconds. The alarm will enter the normal mode after 9 minutes.

### 3.3 Low-Battery Mode

The red LED indicator flashes once, accompanied by 1 beep every 60 seconds.

### 3.4 Fault Mode

The red LED indicator flashes twice, accompanied by 2 beeps every 60 seconds.

## 3.5 End-of-Life Mode

When the alarm reaches the end of its 10-year service life, the LED indicator flashes yellow 3 times accompanied by 3 beeps every 60 seconds.

## 4 Daily Maintenance

To keep your smoke alarm in good working order, follow these simple steps:

1. Verify the unit's alarm sound and indicator are working properly by testing the unit once a week.
2. As a minimum your smoke alarm should be cleaned once every 3 months: Remove the unit from the ceiling and clean the alarm cover and vents with your vacuum cleaner fitted with the soft brush attachment to remove dust and dirt.
3. Never use detergents or other solvents to clean the unit.
4. Avoid spraying air fresheners, hair spray or other aerosols near the alarm.
5. Do not paint the unit. Paint will seal the vents and interfere with the sensor's ability to detect fire.
6. Never attempt to disassemble the unit or clean inside. Doing so will void your warranty.
7. When removed, place the smoke alarm back in its proper location as soon as possible, to assure continuous protection from fire.
8. When household cleaning supplies or similar contaminants are used, the area should be ventilated.

## 5 LED Indicator and Audible Alarm

Status	LED indicator	Audible alarm
Standby Mode	Red LED flashes once every 60 seconds.	None.
Test Mode	Red LED flashes 3 times every 4 seconds.	3 beeps every 4 seconds.
Alarm Mode	Red LED flashes 3 times every 4 seconds.	3 beeps every 4 seconds.
Silence Mode	Red LED flashes once every 5 seconds.	None.
Low Battery	Red LED flashes once every 60 seconds.	1 beep every 60 seconds.
Malfunction	Red LED flashes twice every 60 seconds.	2 beeps every 60 seconds.

## 6 Troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
Your smoke alarm does not sound during testing.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Please check whether the alarm is properly attached to the mounting bracket.</li><li>• Make sure you push the test button firmly.</li></ul>
False alarms triggered intermittently or when residents are cooking, taking showers, etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check the location of your smoke alarm (see "Specific Locations of Installation").</li><li>• Clean the smoke alarm (see "Daily Maintenance").</li></ul>
Red LED flashes and the alarm sounds 1 beep every 60 seconds.	The battery is low. <b>Replace the device immediately</b> , as the battery is sealed inside the device and can't be replaced.
Red LED flashes and the alarm sounds 2 beeps every 60 seconds.	The alarm is malfunctioning. Please clean your smoke alarm and see if it is working normally. If not, <b>replace the device immediately</b> .

## 7 Statement

### Simple EU Declaration of Conformity

X-Sense Electronics Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of CPR Regulation No. 305/2011 and RED Directive 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.x-sense.com](http://www.x-sense.com)

### Environmental Protection

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, or accumulators must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws and rules in your area.



## 8 Manufacturer and Service Information

X-Sense Electronics Co., Ltd.

Address: Room 402, Building 4, No. 9, Jinshagang 1st Road, Shixia Village, Dalang Town, Dongguan City, 523750

Guangdong, P.R. China

Email: [support@x-sense.com](mailto:support@x-sense.com)

Website: [www.x-sense.com](http://www.x-sense.com)

## Deutsch

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über den Betrieb Ihres Rauchmelders. Um eine ordnungsgemäße Verwendung und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

### 1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Rauchmelder entschieden haben. Dieser Rauchmelder entspricht der europäischen Norm EN 14604:2005+AC:2008 und ist für die Erkennung von Rauch ausgelegt. Unsere Produktpalette wird ständig erweitert.

#### Informationen zur Sicherheit

GEFAHREN, WARNUNGEN UND VORSICHTSHINWEISE MACHEN SIE AUF WICHTIGE INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANWEISUNGEN ODER MÖGLICHE GEFAHREN AUFMERKSAM. BITTE BEACHTEN SIE DIE SITUATIONEN.

#### WICHTIG!

1. DIESES GERÄT IST NICHT FÜR HÖRGESCHÄDIGTE PERSONEN GEEIGNET. DER KONSUM VON ALKOHOLO ODER DROGEN KANN DIE FÄHIGKEIT, DEN RAUCHMELDER ZU HÖREN, BEEINTRÄCHTIGEN.
2. BRÄNDE IN SCHORNSTEINEN, WÄNDEN, DÄCHERN ODER HINTER GESCHLOSSENEN TÜREN WERDEN MÖGLICHERWEISE NICHT ENTDECKT.
3. DIESES GERÄT IST NICHT ZUM AUFSPÜREN VON FLAMMEN, HITZE, KOHLENMONOXID ODER ANDEREN GEFÄHRLICHEN GASEN BESTIMMT.

#### WARNUNG!

1. IGNORIEREN SIE NIEMALS EINEN ALARM. WENN SIE NICHT REAGIEREN, KANN DIES ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.
2. DIE STUMMSCHALTFUNKTION DIENT NUR IHRER BEQUEMLICHKEIT UND BEHEBT KEIN PROBLEM. ÜBERPRÜFEN SIE IHRE WOHNUNG JEDES MAL AUF MÖGLICHE GEFAHREN, WENN EIN MELDER ERTÖNT.
3. TESTEN SIE DIESEN RAUCHMELDER EINMAL PRO WOCHE. WENN DER MELDER NICHT RICHTIG FUNKTIONIERT, TAUSCHEN SIE IHN SOFORT AUS! WENN DER MELDER NICHT RICHTIG FUNKTIONIERT, WIRD ER SIE NICHT AUF EIN PROBLEM AUFMERKSAM MACHEN.
4. DIESER MELDER MUSS VON EINER KOMPETENTEN PERSON INSTALLIERT WERDEN.
5. MELDER SOLLTEN NICHT ALS ERSATZ FÜR DIE ORDNUNGSGEMÄÙE INSTALLATION, NUTZUNG UND WARTUNG VON BRENNSTOFFBETRIEBENEN GERÄTEN, EINSCHLIEÙLICH EINER ANGEMESSENEN BELÜFTUNG UND

ABGASSYSTEMEN, VERWENDET WERDEN.

6. UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, SOLLTE DIESES GERÄT GEMÄÙS DEN INSTALLATIONSANWEISUNGEN SICHER AN DER DECKE ODER WAND BEFESTIGT WERDEN.
7. DIE BATTERIEN SOLLTEN NICHT ÜBERMÄÙSIGER HITZE WIE DIREKTEM SONNENLICHT, FEUER USW. AUSGESETZT WERDEN.

### 1.1 Technische Daten

Produktname	Rauchmelder
Stromversorgung	3 V CR123A-Lithiumbatterie x 1 (nicht austauschbar)
Lebensdauer der Batterie	10 Jahre
Maximale Nutzungsdauer	10 Jahre
Sensor-Typ	Rauch: Photoelektrisch
Sicherheitsstandard	EN 14604
Betriebstemperatur	4,4–37,8°C
Relative Luftfeuchtigkeit im Betrieb	≤ 85% RH (nicht kondensierend)
Alarmgeräuschpegel	≥ 85 dB bei 3 m @ 3,2 ± 0,3 kHz pulsierender Alarm
Stille Dauer	≤ 9 Minuten

#### HINWEIS

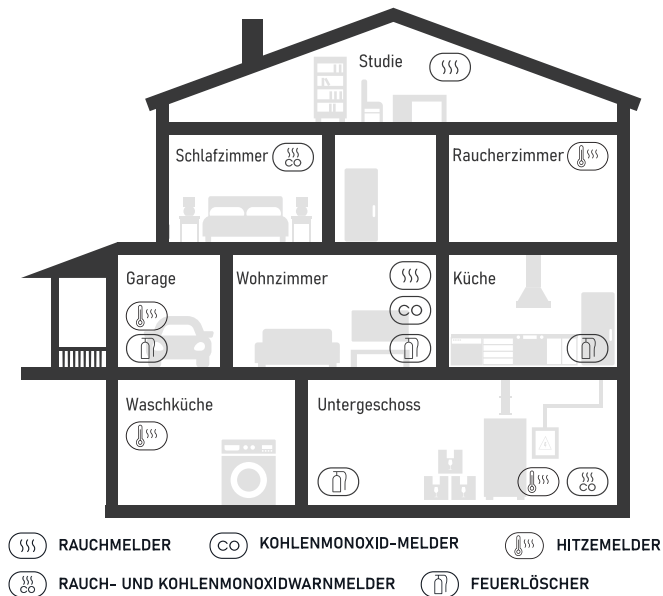
1. Die Batterielebensdauer wird anhand der Stromwerte im Standby-Modus bei wöchentlichen Tests berechnet. Wenn der Betriebsmodus in einen Alarmzustand übergeht, verringert sich die Batterielebensdauer entsprechend.
2. Der Rauchmelder funktioniert zwischen 4,4 und 37,8°C. Eine längere Aussetzung an Temperaturen außerhalb dieses Bereichs kann die Lebensdauer der Batterie verkürzen und die Genauigkeit beeinträchtigen. Wir raten davon ab, das Gerät außerhalb dieses Bereichs zu betreiben.

### 1.2 Inhalt des Pakets

- 1 x Alarmeinheit
- 1 x Montagebügel
- 2 x Schrauben
- 2 x Ankerdübel
- 1 x Benutzerhandbuch

## 2 So installieren Sie

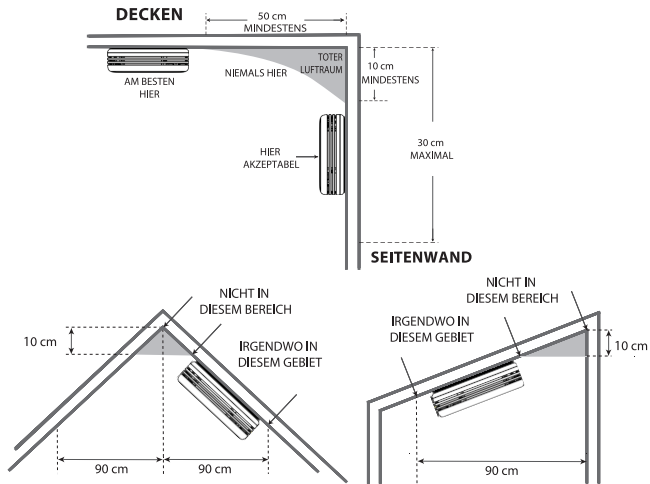
### 2.1 Installationsort



*HINWEIS: Wenn ein Rauchmelder in einer Küche installiert wird, stellen Sie sicher, dass er über eine zugängliche Stummschalttaste verfügt, und installieren Sie ihn so weit wie möglich von Herd und Spüle entfernt, um Fehlalarme zu vermeiden.*

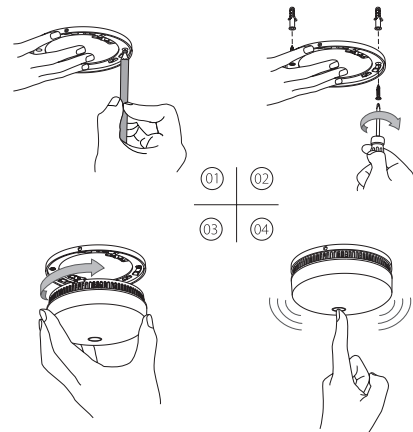
### 2.2 Besondere Aufstellungsorte

1. Installieren Sie vorrangig im Schlafzimmer und in den Fluren einen Rauchmelder und stellen Sie sicher, dass Sie den Melder von allen Schlafbereichen aus hören können. In einer Wohnung mit mehreren Schlafzimmern sollten Sie in jedem Schlafzimmer einen Melder installieren. Wenn Sie nur einen Rauchmelder in Ihrer Wohnung installieren, sollten Sie diesen möglichst in der Nähe aller Schlafzimmer und nicht in einem Keller oder Heizungsraum anbringen.
2. Installieren Sie einen Rauchmelder über dem Treppenhaus und in jedem Stockwerk des Hauses.
3. Rauch, Hitze und alles, was brennt, breitet sich horizontal aus, nachdem es zur Decke aufgestiegen ist; installieren Sie den Melder daher möglichst in der Mitte der Decke. Stellen Sie sicher, dass der Melder in einem Mindestabstand von der Ecke installiert wird.
4. Wenn ein Melder nicht in der Mitte der Decke angebracht werden kann, installieren Sie ihn in einem Abstand von 50 cm zu den Raumecken.
5. Wenn ein Melder an einer Wand installiert wird, sollte ein Abstand von 10–30 cm unterhalb der Decke eingehalten werden.
6. Wenn die Länge eines Raums oder Flurs mehr als 900 cm beträgt, sollten mehrere Melder in demselben Raum installiert werden.
7. Wenn die Wand oder die Decke schräg ist, muss der Melder innerhalb von 90 cm vom höchsten Punkt der Wand oder der Decke (horizontal gemessen) im Raum installiert werden.



### 2.3 Installationsanweisungen

1. Benutzen Sie den Montagebügel, um die Schraubenlöcher an der Decke oder der Wand zu markieren.
2. Bohren Sie die Löcher an den 2 Markierungen mit einem Bohrer geeigneter Größe. Setzen Sie die Dübel ein und schrauben Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben fest.
3. Bringen Sie die Melder an der Halterung an und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um die Melder zu verriegeln.
4. Testen Sie den Rauchmelder gemäß den Schritten im folgenden Abschnitt.



### 2.4 Alarmprüfung nach der Installation

Der Melder muss ordnungsgemäß an der Montagehalterung befestigt sein, bevor er getestet werden kann.

1. Drücken Sie die Testtaste.
2. Das Gerät piept 3 Mal.
3. Die rote LED blinkt während des akustischen Signals alle 4 Sekunden dreimal.
4. Nach dem Test geht der Melder automatisch in den Standby-Modus.

**HINWEIS:** Die Testfunktion prüft den Raucherkreis des Melders genau, ohne dass ein Test mit Rauch erforderlich ist. Wenn Ihr Rauchmelder kein akustisches Testsignal abgibt, lesen Sie bitte sofort den Abschnitt „Fehlersuche“ am Ende des Handbuchs. Verwenden Sie niemals eine offene Flamme, um dieses Gerät zu testen.

## 2.5 Batterieanleitung

Eine langlebige Batterie, die im Inneren des Melders versiegelt ist, gewährleistet eine Lebensdauer von 10 Jahren im Standby-Betrieb.

### WARNUNG

- BEWAHREN SIE NEUE ODER GEBRAUCHTE BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.
- Falls eine Batterie ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Falls es zu einem Kontakt gekommen ist, waschen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Laden Sie NIEMALS eine Batterie auf, es sei denn, es handelt sich um eine wiederaufladbare Batterie.
- Mischen Sie keine Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) oder wiederaufladbaren (Ni-Cd; Ni-MH) Batterien.
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte alte Batterien dürfen nicht gemischt werden. Mischen Sie keine Batterien verschiedener Hersteller, Kapazitäten oder Größen.
- Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden. Das Ersetzen einer Batterie durch einen falschen Typ kann die Sicherung außer Kraft setzen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr, wenn eine Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.

WARNUNG: Batterie nicht austauschbar. Siehe Gebrauchsanweisung.

## 3 Funktionsübersicht

### 3.1 Alarm-Modus

Der Melder gibt alle 4 Sekunden 3 Alarmsignale aus, begleitet von einem blinkenden roten LED-Indikator.

### 3.2 Stille-Modus

Wenn Sie die Stummschalttaste während eines Alarms drücken, bleibt das Gerät 9 Minuten lang im Stummschaltmodus. Während des Stummschaltungsmodus blinkt die rote LED einmal alle 5 Sekunden. Nach 9 Minuten wechselt der Melder wieder in den normalen Modus.

### 3.3 Modus für niedrigen Batteriestand

Die rote LED-Anzeige blinkt einmal, begleitet von einem Piepton alle 60 Sekunden.

### 3.4 Fehlermodus

Die rote LED-Anzeige blinkt zweimal, begleitet von 2 Pieptönen alle 60 Sekunden.

## 3.5 Ende-der-Lebensdauer-Modus

Wenn der Melder das Ende seiner 10-jährigen Lebensdauer erreicht hat, blinkt die LED-Anzeige dreimal gelb, begleitet von 3 Signaltönen alle 60 Sekunden.

## 4 Tägliche Wartung

Befolgen Sie diese einfachen Schritte, um Ihren Rauchmelder in gutem Zustand zu halten:

1. Prüfen Sie einmal pro Woche, ob der Alarmton und die Anzeige des Geräts ordnungsgemäß funktionieren.
2. Ihr Rauchmelder sollte mindestens einmal alle 3 Monate gereinigt werden: Nehmen Sie das Gerät von der Decke ab und reinigen Sie die Abdeckung des Melders und die Lüftungsöffnungen mit einem Staubsauger, der mit einer weichen Bürste ausgestattet ist, um Staub und Schmutz zu entfernen.
3. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Reinigungsmittel oder andere Lösungsmittel.
4. Vermeiden Sie das Versprühen von Lufterfrischern, Haarspray oder anderen Aerosolen in der Nähe des Melders.
5. Streichen Sie das Gerät nicht an. Farbe versiegelt die Öffnungen und beeinträchtigt die Fähigkeit des Sensors, Feuer zu erkennen.
6. Versuchen Sie niemals, das Gerät zu zerlegen oder im Inneren zu reinigen. Andernfalls erlischt Ihre Garantie.
7. Bringen Sie den Rauchmelder nach dem Ausbau so schnell wie möglich wieder an seinem Platz an, um einen kontinuierlichen Schutz vor Feuer zu gewährleisten.
8. Bei der Verwendung von Haushaltsreinigern oder ähnlichen Schadstoffen sollte der Bereich gelüftet werden.

## 5 LED-Anzeige und akustischer Alarm

Status	LED-Anzeige	Akustischer Alarm
Standby-Modus	Die rote LED blinkt einmal alle 60 Sekunden.	Keine.
Test-Modus	Die rote LED blinkt 3 Mal alle 4 Sekunden.	3 Pieptöne alle 4 Sekunden.
Alarm-Modus	Die rote LED blinkt 3 Mal alle 4 Sekunden.	3 Pieptöne alle 4 Sekunden.
Stille-Modus	Die rote LED blinkt einmal alle 5 Sekunden.	Keine.
Niedriger Batteriestand	Die rote LED blinkt einmal alle 60 Sekunden.	1 Piepton alle 60 Sekunden.
Störung	Die rote LED blinkt alle 60 Sekunden zweimal.	2 Signaltöne alle 60 Sekunden.

## 6 Fehlersuche

PROBLEM	LÖSUNG
Ihr Rauchmelder gibt während des Tests keinen Ton von sich.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bitte überprüfen Sie, ob der Melder richtig an der Halterung befestigt ist.</li><li>• Achten Sie darauf, dass Sie die Testtaste fest drücken.</li></ul>
Falsche Alarmer, die sporadisch ausgelöst werden oder wenn die Bewohner kochen, duschen usw.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie den Standort Ihres Rauchmelders (siehe „Besondere Aufstellungsorte“).</li><li>• Reinigen Sie den Rauchmelder (siehe „Tägliche Wartung“).</li></ul>
Die rote LED blinkt und der Melder gibt alle 60 Sekunden einen Signalton ab.	Die Batterie ist schwach. <b>Ersetzen Sie das Gerät sofort</b> , da die Batterie im Gerät versiegelt ist und nicht ausgetauscht werden kann.
Die rote LED blinkt und der Melder gibt alle 60 Sekunden 2 Pieptöne ab.	Der Melder funktioniert nicht ordnungsgemäß. Bitte reinigen Sie Ihren Rauchmelder und überprüfen Sie, ob er normal funktioniert. Falls nicht, ersetzen Sie das Gerät sofort.

## 7 Erklärung

### Einfache EU-Konformitätserklärung

X-Sense Electronics Co., Ltd. erklärt, dass der Funkgerädetyp mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der CPR-Verordnung Nr. 305/2011 und der RED-Richtlinie 2014/53/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU übereinstimmt; der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.x-sense.com](http://www.x-sense.com)

### Schutz der Umwelt

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihren Unterlagen oder Ihrer Verpackung erinnert Sie daran, dass alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren am Ende ihrer Lebensdauer zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Entsorgen Sie sie gemäß den in Ihrem Gebiet geltenden Gesetzen und Vorschriften.



### (1) Batterien und Akkus:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten repariert werden.

a) Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.

b) Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.

### (2) Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

### (3) Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des X-SENSE eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

### (4) Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

### (5) Hersteller-Registrierungsnummer:

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 87568949.

## 8 Hersteller- und Serviceinformationen

X-Sense Electronics Co., Ltd.

Adresse: Room 402, Building 4, No. 9, Jinshagang 1st Road, Shixia Village, Dalang Town, Dongguan City, 523750 Guangdong, P.R. China

E-Mail: [support@x-sense.com](mailto:support@x-sense.com)

Website: [www.x-sense.com](http://www.x-sense.com)

## Français

Ce manuel d'utilisation contient des informations importantes sur le fonctionnement de votre détecteur de fumée. Pour garantir une utilisation correcte et un fonctionnement sans problème, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

### 1 Introduction

Merci d'avoir acheté notre détecteur de fumée. Ce détecteur de fumée est conforme à la norme européenne EN 14604:2005+AC:2008 et est conçu pour détecter la fumée. Nos gammes de produits sont en constante évolution.

#### Informations sur la sécurité

LES DANGERS, LES AVERTISSEMENTS ET LES MISES EN GARDE VOUS SIGNALENT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION IMPORTANTES OU DES RISQUES POTENTIELS. VEUILLEZ FAIRE ATTENTION À CES SITUATIONS.

#### IMPORTANT !

1. CET APPAREIL N'EST PAS CONÇU POUR LES PERSONNES MALENTENDANTES. LA CONSOMMATION D'ALCOOL OU DE DROGUES PEUT NUIRE À LA CAPACITÉ D'ENTENDRE LE DÉTECTEUR DE FUMÉE.
2. LES INCENDIES DANS LES CHEMINÉES, LES MURS, LES TOITS OU DERRIÈRE DES PORTES FERMÉES PEUVENT NE PAS ÊTRE DÉTECTÉS.
3. CET APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À DÉTECTER DES FLAMMES, DE LA CHALEUR, DU MONOXYDE DE CARBONE OU D'AUTRES GAZ DANGEREUX.

#### ATTENTION !

1. N'IGNOREZ JAMAIS UNE ALARME. L'ABSENCE DE RÉACTION PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.
2. LA FONCTION SILENCE N'EST LÀ QUE POUR VOUS FACILITER LA TÂCHE ET NE PERMET PAS DE REMÉDIER À UN PROBLÈME. CHAQUE FOIS QU'UNE ALARME SE DÉCLENCHE, VÉRIFIEZ TOUJOURS QUE VOTRE MAISON NE PRÉSENTE AUCUN DANGER POTENTIEL.
3. TESTEZ CE DÉTECTEUR DE FUMÉE UNE FOIS PAR SEMAINE. SI LE DÉTECTEUR NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, REMPLACEZ-LE IMMÉDIATEMENT ! SI LE DÉTECTEUR NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, IL NE VOUS ALERTE PAS EN CAS DE PROBLÈME.
4. CETTE DÉTECTEUR DE FUMÉE DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UNE PERSONNE COMPÉTENTE.
5. LES DÉTECTEURS NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS COMME UN SUBSTITUT À L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET

L'ENTRETIEN APPROPRIÉS DES APPAREILS À COMBUSTION, Y COMPRIS UNE VENTILATION ET DES SYSTÈMES D'ÉVACUATION ADÉQUATS.

6. POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE, CET APPAREIL DOIT ÊTRE SOLIDEMENT FIXÉ AU PLAFOND OU AU MUR CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.
7. LES PILES NE DOIVENT PAS ÊTRE EXPOSÉES À UNE CHALEUR EXCESSIVE (LUMIÈRE DIRECTE DU SOLEIL, FEU, ETC.).

### 1.1 Spécifications techniques

Nom du produit	Détecteur de fumée
Alimentation électrique	Pile au lithium 3 V CR123A x 1 (non remplaçable)
Autonomie de la batterie	10 ans
Durée de vie maximale	10 ans
Type de capteur	Fumée : Photoélectrique
Norme de sécurité	EN 14604
Température de fonctionnement	4,4–37,8 °C
Humidité relative de fonctionnement	≤ 85% RH (sans condensation)
Niveau sonore de l'alarme	≥ 85 dB à 3 m @ 3,2 ± 0,3 kHz alarme pulsée
Durée du silence	≤ 9 minutes

#### REMARQUES

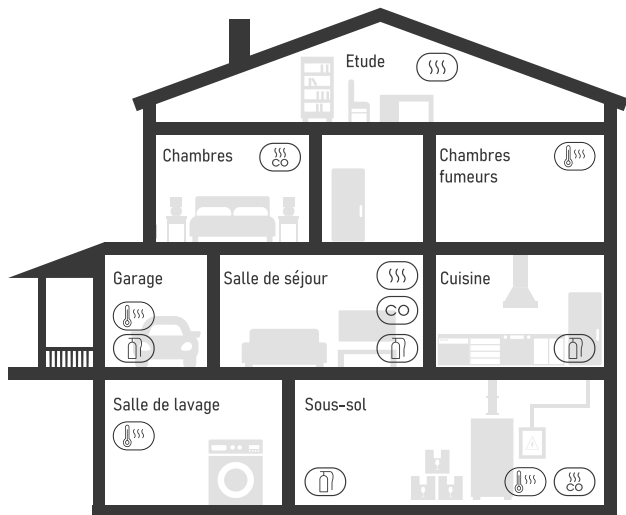
1. La durée de vie de la batterie est calculée sur la base des valeurs nominales actuelles en mode veille, avec des tests hebdomadaires. Si le mode de fonctionnement passe à une condition d'alarme, l'autonomie de la batterie sera réduite en conséquence.
2. Le détecteur de fumée fonctionne entre 4,4 et 37,8 °C. Une exposition prolongée à des températures en dehors de cette plage peut réduire la durée de vie des piles et affecter la précision. Nous ne recommandons pas d'utiliser l'appareil en dehors de cette plage.

### 1.2 Contenu du paquet

- 1 × Unité d'alarme
- 1 × Support de montage
- 2 × Vis
- 2 × Bouchons d'ancrage
- 1 × Manuel de l'utilisateur

## 2 Comment installer

### 2.1 Lieu d'installation

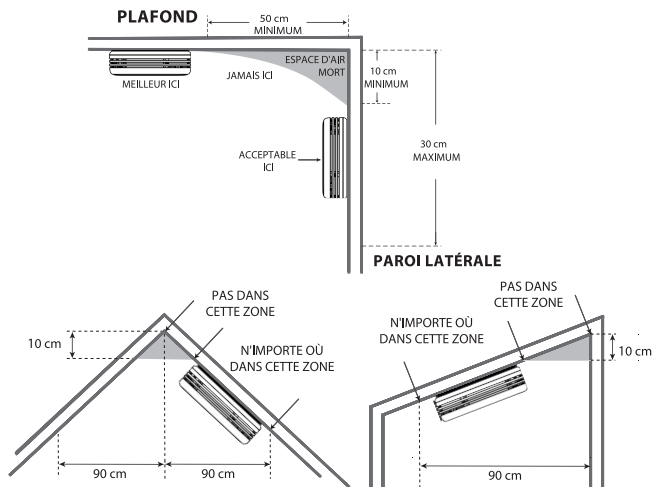


- (SSS) DÉTECTEURS DE FUMÉE (CO) DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE (SSS) DÉTECTEURS DE CHALEUR (SSS CO) DÉTECTEURS DE FUMÉE ET DE MONOXYDE DE CARBONE (E) EXTINCTEURS

*REMARQUE : Si un détecteur de fumée est installé dans une cuisine, assurez-vous qu'il dispose d'un bouton d'arrêt accessible et installez-le aussi loin que possible de la cuisinière et de l'évier afin d'éviter les fausses alarmes.*

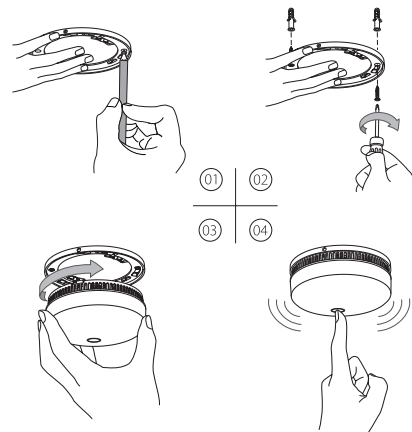
### 2.2 Lieux d'installation spécifiques

1. Installez en priorité un détecteur de fumée dans la chambre à coucher et dans les couloirs, et assurez-vous que vous pouvez entendre le détecteur depuis tous les endroits où vous dormez. Dans une maison comportant plusieurs chambres, installez un détecteur dans chaque chambre. Si vous n'installez qu'un seul détecteur de fumée dans votre maison, installez-le si possible à proximité de toutes les chambres à coucher, et non pas au sous-sol ou dans la chaufferie.
2. Installez une alarme au-dessus de l'escalier et à chaque étage de la maison.
3. La fumée, la chaleur et tout ce qui brûle se répandent horizontalement après être montés au plafond ; installez donc le détecteur au milieu du plafond dans la mesure du possible. Veillez à ce que le détecteur soit installé à la distance minimale de l'angle.
4. S'il n'est pas possible d'installer une alarme au milieu d'un plafond, installez-la à une distance de 50 cm des coins de la pièce.
5. Si un détecteur est installé sur un mur, une distance de 10 à 30 cm doit être respectée sous le plafond.
6. Si la longueur d'une pièce ou d'un hall est supérieure à 900 cm, plusieurs détecteurs doivent être installés dans la même pièce.
7. Lorsque le mur ou le plafond est incliné, le détecteur doit être installé à moins de 90 cm du point le plus élevé du mur ou du plafond (mesuré horizontalement) dans la pièce.



## 2.3 Instructions d'installation

1. Utilisez le support de montage pour marquer les trous de vis au plafond ou au mur.
2. Percez les trous aux 2 repères à l'aide d'une mèche de taille appropriée. Insérer les chevilles d'ancrage et visser le support de montage à l'aide des vis fournies.
3. Fixez le détecteur sur le support de montage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
4. Testez le détecteur de fumée en suivant les étapes de la section ci-dessous.



## 2.4 Test de l'alarme après l'installation

Le détecteur doit être correctement fixé au support de montage avant de pouvoir être testé.

1. Appuyez sur le bouton de test.
2. L'appareil émet 3 bips.
3. Le voyant rouge clignote 3 fois toutes les 4 secondes pendant le signal sonore.
4. Après le test, le détecteur passe automatiquement en mode veille.

**REMARQUE :** La fonction de test permet de tester avec précision le circuit de détection de fumée de ce détecteur, sans qu'il soit nécessaire de le tester avec de la fumée. Si votre détecteur de fumée n'émet pas de signal de test audible, reportez-vous immédiatement à la section « Dépannage » à la fin du manuel. N'utilisez jamais de flamme nue pour tester cet appareil.

## 2.5 Instructions relatives à la batterie

Une batterie longue durée scellée à l'intérieur de ce détecteur garantit une durée de vie de 10 ans en mode veille.

### AVERTISSEMENT

- CONSERVER LES PILES NEUVES OU USAGÉES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
- En cas de fuite d'une pile, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone affectée avec de grandes quantités d'eau et consulter immédiatement un médecin.
- Ne chargez JAMAIS une batterie à moins qu'il ne s'agisse d'une batterie rechargeable.
- Ne pas mélanger les piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (Ni-Cd ; Ni-MH).
- Il ne faut pas mélanger des piles de types différents ou des piles neuves et des piles usagées. Ne pas mélanger des piles de fabricants, de capacités ou de tailles différents.
- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité. Le remplacement d'une pile par une pile d'un type incorrect peut neutraliser le dispositif de protection. Il y a un risque d'incendie ou d'explosion si une pile est remplacée par un type incorrect.

AVERTISSEMENT : La batterie n'est pas remplaçable. Voir le manuel d'instructions.

## 3 Aperçu des fonctions

### 3.1 Mode alarme

Le détecteur émet 3 sons d'alarme toutes les 4 secondes, accompagnés du clignotement de l'indicateur LED rouge.

### 3.2 Mode silence

Si vous appuyez sur le bouton de silence pendant une alarme, l'appareil reste en mode silence pendant 9 minutes. Pendant le mode silence, la LED rouge clignote une fois toutes les 5 secondes. Le détecteur passe en mode normal au bout de 9 minutes.

### 3.3 Mode batterie faible

L'indicateur LED rouge clignote une fois, accompagné d'un bip toutes les 60 secondes.

### 3.4 Mode défaut

L'indicateur LED rouge clignote deux fois, accompagné de 2 bips toutes les 60 secondes.

## 3.5 Mode fin de vie

Lorsque le détecteur atteint la fin de sa durée de vie de 10 ans, l'indicateur LED clignote 3 fois en jaune, accompagné de 3 bips toutes les 60 secondes.

## 4 Entretien quotidien

Pour maintenir votre détecteur de fumée en bon état de fonctionnement, suivez les étapes suivantes :

1. Vérifiez le bon fonctionnement de l'alarme sonore et de l'indicateur en testant l'appareil une fois par semaine.
2. Le détecteur de fumée doit être nettoyé au moins une fois tous les trois mois : Retirez l'appareil du plafond et nettoyez le couvercle de tout détecteur de fumée et les orifices d'aération à l'aide d'un aspirateur équipé d'une brosse douce pour éliminer la poussière et la saleté.
3. Ne jamais utiliser de détergents ou d'autres solvants pour nettoyer l'appareil.
4. Évitez de vaporiser des désodorisants, de la laque pour cheveux ou d'autres aérosols à proximité de l'alarme.
5. Ne pas peindre l'appareil. La peinture scellerait les orifices d'aération et entraverait la capacité du capteur à détecter les incendies.
6. N'essayez jamais de démonter l'appareil ou d'en nettoyer l'intérieur. Cela annulerait votre garantie.
7. Lorsqu'il est retiré, le détecteur de fumée doit être replacé à l'endroit approprié dès que possible, afin d'assurer une protection continue contre les incendies.
8. Lorsque des produits de nettoyage ménagers ou des contaminants similaires sont utilisés, la zone doit être ventilée.

## 5 Indicateurs LED et alarme sonore

Statut	Indicateur LED	Alarme sonore
Mode veille	Le voyant rouge clignote une fois toutes les 60 secondes.	Aucun.
Mode test	Le voyant rouge clignote 3 fois toutes les 4 secondes.	3 bips toutes les 4 secondes.
Mode alarme	Le voyant rouge clignote 3 fois toutes les 4 secondes.	3 bips toutes les 4 secondes.
Mode silence	Le voyant rouge clignote une fois toutes les 5 secondes.	Aucun.

Pile faible	Le voyant rouge clignote une fois toutes les 60 secondes.	1 bip toutes les 60 secondes.
Dysfonctionnement	Le voyant rouge clignote deux fois toutes les 60 secondes.	2 bips toutes les 60 secondes.

## 6 Dépannage

PROBLÈME	SOLUTION
Votre détecteur de fumée ne sonne pas pendant le test.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Veuillez vérifier si le détecteur est correctement fixé au support de montage.</li> <li>• Veuillez à appuyer fermement sur le bouton de test.</li> </ul>
Fausse alarme déclenchée par intermittence ou lorsque les résidents cuisinent, prennent des douches, etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez l'emplacement de votre détecteur de fumée (voir « Lieux d'installation spécifiques »).</li> <li>• Nettoyez le détecteur de fumée (voir « Entretien quotidien »).</li> </ul>
Le voyant rouge clignote et le détecteur émet un bip toutes les 60 secondes.	La batterie est faible. <b>Remplacez immédiatement l'appareil</b> , car la batterie est scellée à l'intérieur de l'appareil et ne peut pas être remplacée.
La LED rouge clignote et le détecteur émet 2 bips toutes les 60 secondes.	L'alarme fonctionne mal. Nettoyez votre détecteur de fumée et vérifiez s'il fonctionne normalement. Si ce n'est pas le cas, <b>remplacez l'appareil immédiatement</b> .

## 7 Déclaration

### Déclaration de conformité UE simple

X-Sense Electronics Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes du règlement CPR N° 305/2011 et de la directive RED 2014/53/EU, de la directive RoHS 2011/65/EU et de la directive WEEE 2012/19/EU ; le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.x-sense.com](http://www.x-sense.com)

### Protection de l'environnement

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur votre produit, votre documentation ou votre emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs doivent être déposés dans des lieux de collecte désignés à la fin de leur vie utile. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Éliminez-les conformément aux lois et règles en vigueur dans votre région.



## 8 Informations sur les fabricants et les services

X-Sense Electronics Co., Ltd.

Adresse : Room 402, Building 4, No. 9, Jinshagang 1st Road, Shixia Village, Dalang Town, Dongguan City, 523750

Guangdong, P.R. China

Courriel : [support@x-sense.com](mailto:support@x-sense.com)

Site web : [www.x-sense.com](http://www.x-sense.com)

## Español

Este manual de usuario contiene información importante sobre el funcionamiento de su detector de humo. Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento sin problemas, lea atentamente este manual y guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

### 1 Introducción

Gracias por adquirir nuestro detector de humo. Esta alarma de humo cumple la norma europea EN 14604:2005+AC:2008 y está diseñada para detectar humo. Nuestra gama de productos está en constante expansión.

#### Información de seguridad

LOS PELIGROS, ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES LE AVISAN DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO, O DE RIESGOS POTENCIALES. PRESTE ATENCIÓN A ESTAS SITUACIONES.

#### IMPORTANTE

1. ESTE DISPOSITIVO NO ESTÁ DISEÑADO PARA PERSONAS CON DEFICIENCIAS AUDITIVAS. EL CONSUMO DE ALCOHOL O DROGAS PUEDE MERMAR LA CAPACIDAD DE OÍR LA ALARMA DE HUMOS.
2. ES POSIBLE QUE NO SE DETECTEN LOS INCENDIOS EN CHIMENEAS, PAREDES, TEJADOS O DETRÁS DE PUERTAS CERRADAS.
3. ESTE DISPOSITIVO NO ESTÁ DISEÑADO PARA DETECTAR LLAMAS, CALOR, MONÓXIDO DE CARBONO U OTROS GASES PELIGROSOS.

#### ¡AVISO!

1. NUNCA IGNORE UNA ALARMA. LA FALTA DE RESPUESTA PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.
2. LA FUNCIÓN DE SILENCIO ES SÓLO PARA SU COMODIDAD Y NO CORREGIRÁ NINGÚN PROBLEMA. CADA VEZ QUE SUENE UNA ALARMA, COMPRUEBE SIEMPRE QUE NO HAYA PELIGROS POTENCIALES EN SU CASA.
3. COMPRUEBE ESTA ALARMA DE HUMOS UNA VEZ A LA SEMANA. SI LA ALARMA NO FUNCIONA CORRECTAMENTE, SUSTITÚYALA INMEDIATAMENTE. SI LA ALARMA NO FUNCIONA CORRECTAMENTE, NO LE ALERTARÁ DE NINGÚN PROBLEMA.
4. ESTA ALARMA DEBE SER INSTALADA POR UNA PERSONA COMPETENTE.
5. LAS ALARMAS NO DEBEN UTILIZARSE COMO SUSTITUTO DE LA INSTALACIÓN, EL USO Y EL MANTENIMIENTO ADECUADOS DE LOS APARATOS DE COMBUSTIÓN, INCLUIDOS LOS SISTEMAS APROPIADOS DE VENTILACIÓN Y EXTRACCIÓN.

6. PARA EVITAR LESIONES, ESTE APARATO DEBE FIJARSE FIRMEMENTE AL TECHO O A LA PARED DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.

7. LAS PILAS NO DEBEN EXPONERSE A UN CALOR EXCESIVO, COMO LA LUZ SOLAR DIRECTA, EL FUEGO, ETC.

### 1.1 Especificaciones técnicas

Nombre del producto	Alarma de humo
Fuente de alimentación	Pila de litio CR123A de 3 V × 1 (no sustituible)
Duración de la batería	10 años
Vida útil máxima	10 años
Tipo de sensor	Humo: Fotoeléctrico
Norma de seguridad	EN 14604
Temperatura de funcionamiento	4,4–37,8°C
Humedad relativa de funcionamiento	≤ 85% HR (sin condensación)
Nivel de ruido de la alarma	≥ 85 dB a 3 m @ alarma pulsante de 3,2 ± 0,3 kHz
Silencio Duración	≤ 9 minutos

#### NOTAS

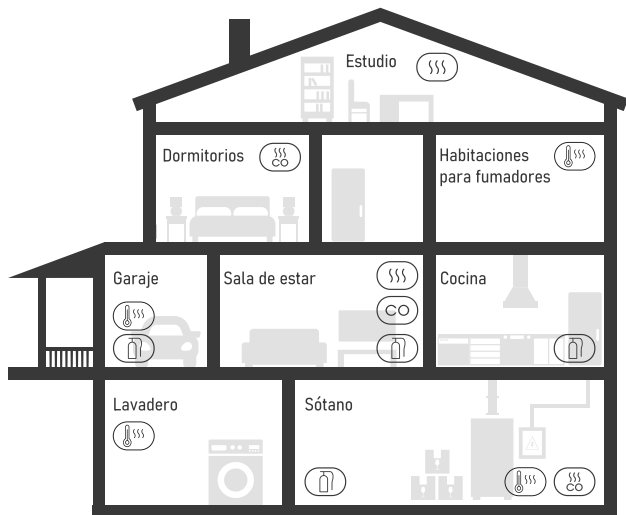
1. *La duración de la batería se calcula en función de los valores nominales de corriente en el modo de espera con comprobaciones semanales. Si su modo de funcionamiento cambia a una condición de alarma, la duración de la batería disminuirá en consecuencia.*
2. *La alarma de humo funciona entre 4.4 y 37.8°C. La exposición prolongada a temperaturas fuera de este rango puede reducir la duración de la batería y afectar a la precisión. No recomendamos utilizar el dispositivo fuera de este intervalo.*

### 1.2 Contenido del paquete

- 1 × Unidad de alarma
- 1 × Soporte de montaje
- 2 × Tornillos
- 2 × Tapones de anclaje
- 1 × Manual del usuario

## 2 Cómo instalar

### 2.1 Dónde instalar



(SSS) ALARMAS ANTIHUMO    (CO) ALARMAS DE MONÓXIDO DE CARBONO    (SSS) ALARMAS TÉRMICAS

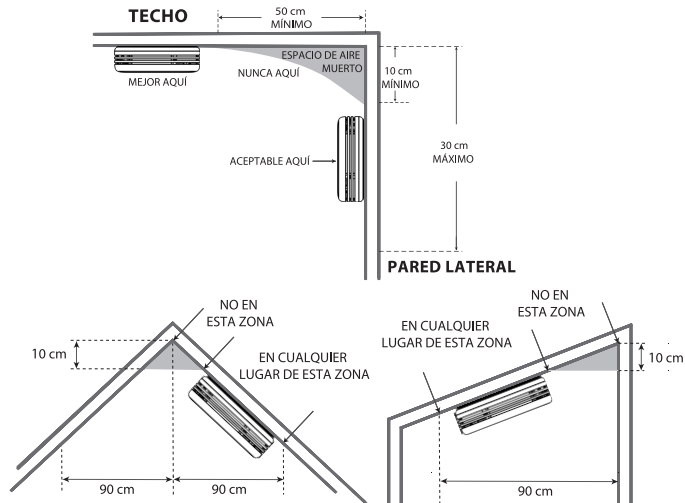
(SSS CO) ALARMAS DE HUMO Y MONÓXIDO DE CARBONO

(🧯) EXTINTORES

*NOTA: Si se instala una alarma de humos en una cocina, asegúrese de que tenga un botón de silencio accesible e instálela lo más lejos posible de los fogones y el fregadero para evitar falsas alarmas.*

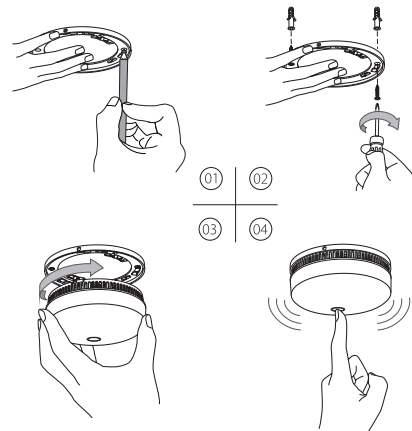
### 2.2 Lugares específicos de instalación

1. Dé prioridad a la instalación de una alarma de humo en el dormitorio y los pasillos, y asegúrese de que puede oír la alarma desde todas las zonas de descanso. En una casa con varios dormitorios, instale una alarma en cada uno de ellos. Si sólo instala una alarma de humos en su casa, instálela cerca de todos los dormitorios siempre que sea posible, y no en un sótano o sala de calderas.
2. Instale una alarma encima de la escalera y en cada planta de la casa.
3. El humo, el calor y cualquier cosa que arda se propagarán horizontalmente tras subir al techo, por lo que instale la alarma en el centro del techo siempre que sea posible. Asegúrate de que la alarma esté instalada a la distancia mínima de la esquina.
4. Si no es posible instalar una alarma en el centro del techo, instálela a una distancia de 50 cm de las esquinas de la habitación.
5. Si se instala una alarma en una pared, debe mantenerse una distancia de 10-30 cm por debajo del techo.
6. Si la longitud de una habitación o pasillo es superior a 900 cm, deben instalarse varias alarmas en la misma habitación.
7. Cuando la pared o el techo están inclinados, la alarma debe instalarse a menos de 90 cm del punto más alto de la pared o el techo (medido horizontalmente) de la habitación.



### 2.3 Instrucciones de instalación

1. Utiliza el soporte de montaje para marcar los orificios de los tornillos en el techo o la pared.
2. Taladre agujeros en las 2 marcas utilizando una broca del tamaño adecuado. Inserte los tacos de anclaje y atornille el soporte de montaje con los tornillos suministrados.
3. Fije la alarma al soporte de montaje y gírela en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla.
4. Pruebe la alarma de humos siguiendo los pasos indicados en la sección siguiente.



### 2.4 Prueba de la alarma después de la instalación

La alarma debe estar correctamente fijada al soporte de montaje antes de poder probarla.

1. Pulse el botón de prueba.
2. El aparato emite 3 pitidos.
3. El LED rojo parpadeará 3 veces cada 4 segundos durante la señal acústica.
4. Después de la prueba, la alarma entrará automáticamente en modo de espera.

**NOTA:** La función de prueba comprueba con precisión el circuito de detección de humo de la alarma sin necesidad de realizar una prueba con humo. Si su detector de humo no emite una señal de prueba audible, consulte inmediatamente la sección "Resolución de problemas" al final del manual. No utilice nunca una llama abierta para probar este dispositivo.

## 2.5 Instrucciones de la batería

Una batería de larga duración sellada en el interior de la alarma garantiza una vida útil de 10 años en modo de espera.

### ADVERTENCIA

- MANTENGA LAS PILAS NUEVAS O USADAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- En caso de fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda inmediatamente al médico.
- NUNCA cargue una batería a menos que sea una batería recargable.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (Ni-Cd; Ni-MH).
- No deben mezclarse distintos tipos de pilas o pilas nuevas y usadas. No mezcle pilas de distintos fabricantes, capacidades o tamaños.
- Las pilas deben insertarse con la polaridad correcta. La sustitución de una pila por otra de tipo incorrecto puede anular la protección. Existe riesgo de incendio o explosión si se sustituye una pila por otra de tipo incorrecto.

ADVERTENCIA: La batería no es sustituible. Consulte el manual de instrucciones.

## 3 Resumen de funciones

### 3.1 Modo Alarma

La alarma emite 3 sonidos de alarma cada 4 segundos, acompañados del parpadeo del indicador LED rojo.

### 3.2 Modo silencio

Si pulsa el botón de silencio durante un estado de alarma, la unidad estará en modo silencio durante 9 minutos. Durante el modo silencio, el LED rojo parpadeará una vez cada 5 segundos. La alarma entrará en el modo normal pasados 9 minutos.

### 3.3 Modo batería baja

El indicador LED rojo parpadea una vez, acompañado de 1 pitido cada 60 segundos.

### 3.4 Modo avería

El indicador LED rojo parpadea dos veces, acompañado de 2 pitidos cada 60 segundos.

## 3.5 Modo fin de vida útil

Cuando la alarma alcanza el final de su vida útil de 10 años, el indicador LED parpadea en amarillo 3 veces acompañado de 3 pitidos cada 60 segundos.

## 4 Mantenimiento diario

Para mantener su detector de humo en buen estado de funcionamiento, siga estos sencillos pasos:

1. Verifique que el sonido de alarma y el indicador de la unidad funcionan correctamente probando la unidad una vez a la semana.
2. Como mínimo, la alarma de humos debe limpiarse cada 3 meses: Retire la unidad del techo y limpie la cubierta de la alarma y las rejillas de ventilación con su aspiradora equipada con el accesorio de cepillo suave para eliminar el polvo y la suciedad.
3. No utilice nunca detergentes u otros disolventes para limpiar la unidad.
4. Evite rociar ambientadores, laca para el pelo u otros aerosoles cerca de la alarma.
5. No pinte la unidad. La pintura sellará los orificios de ventilación e interferirá con la capacidad del sensor para detectar incendios.
6. No intente nunca desmontar la unidad ni limpiar su interior. Si lo hace, anulará la garantía.
7. Una vez retirado, vuelva a colocar el detector de humo en su ubicación correcta lo antes posible, para garantizar una protección continua contra el fuego.
8. Cuando se utilicen productos de limpieza domésticos o contaminantes similares, debe ventilarse la zona.

## 5 LED indicadores y alarma acústica

Estado	Indicador LED	Alarma acústica
Modo de espera	El LED rojo parpadea una vez cada 60 segundos.	Ninguna.
Modo de prueba	El LED rojo parpadea 3 veces cada 4 segundos.	3 pitidos cada 4 segundos.
Modo Alarma	El LED rojo parpadea 3 veces cada 4 segundos.	3 pitidos cada 4 segundos.
Modo silencio	El LED rojo parpadea una vez cada 5 segundos.	Ninguna.

Batería baja	El LED rojo parpadea una vez cada 60 segundos.	1 pitido cada 60 segundos.
Avería	El LED rojo parpadea dos veces cada 60 segundos.	2 pitidos cada 60 segundos.

## 6 Solución de problemas

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Su alarma de humos no suena durante la prueba.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si la alarma está correctamente fijada al soporte de montaje.</li> <li>• Asegúrese de pulsar firmemente el botón de prueba.</li> </ul>
Las falsas alarmas se disparan de forma intermitente o cuando los residentes están cocinando, duchándose, etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la ubicación de su detector de humos (véase "Lugares específicos de instalación").</li> <li>• Limpie la alarma de humos (véase "Mantenimiento diario").</li> </ul>
El LED rojo parpadea y la alarma emite 1 pitido cada 60 segundos.	La batería está baja. <b>Sustituya el dispositivo inmediatamente</b> , ya que la batería está sellada dentro del dispositivo y no se puede sustituir.
El LED rojo parpadea y la alarma emite 2 pitidos cada 60 segundos.	La alarma no funciona correctamente. Limpie la alarma de humos y compruebe si funciona con normalidad. Si no es así, <b>sustituya el dispositivo inmediatamente</b> .

## 7 Declaración

### Declaración UE de conformidad simple

X-Sense Electronics Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes del Reglamento CPR N.º 305/2011 y la Directiva RED 2014/53/UE y la Directiva RoHS 2011/65/UE y la Directiva RAEE 2012/19/UE; el texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.x-sense.com](http://www.x-sense.com)

### Protección del medio ambiente

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores deben llevarse a los lugares de recogida designados al final de su vida útil. No deseche estos productos como residuos urbanos sin clasificar. Elimínelos de acuerdo con las leyes y normas de su zona.



## 8 Información sobre fabricantes y servicios

X-Sense Electronics Co., Ltd.

Dirección: Room 402, Building 4, No. 9, Jinshagang 1st Road, Shixia Village, Dalang Town, Dongguan City, 523750

Guangdong, P.R. China

Correo electrónico: [support@x-sense.com](mailto:support@x-sense.com)

Página web: [www.x-sense.com](http://www.x-sense.com)

## Italiano

Il presente manuale d'uso contiene importanti informazioni sul funzionamento del rilevatore di fumo. Per garantire un uso corretto e un funzionamento senza problemi, leggere attentamente questo manuale e conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni.

### 1 Introduzione

Grazie per aver acquistato il nostro rilevatore di fumo. Questo rilevatore di fumo è conforme alla norma europea EN 14604:2005+AC:2008 ed è progettato per rilevare il fumo. La nostra gamma di prodotti è in continua espansione.

#### Informazioni sulla sicurezza

PERICOLI, AVVERTENZE E PRECAUZIONI SEGNALANO IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E IL FUNZIONAMENTO O POTENZIALI PERICOLI. PRESTARE ATTENZIONE A QUESTE SITUAZIONI.

#### **IMPORTANTE!**

1. QUESTO DISPOSITIVO NON È PROGETTATO PER PERSONE CON PROBLEMI DI UDIRTO. L'USO DI ALCOLICI O DROGHE PUÒ COMPROMETTERE LA CAPACITÀ DI SENTIRE IL SEGNALE DI FUMO.
2. GLI INCENDI NEI CAMINI, NELLE PARETI, NEI TETTI O DIETRO LE PORTE CHIUSE POTREBBERO NON ESSERE RILEVATI.
3. QUESTO DISPOSITIVO NON È DESTINATO A RILEVARE FIAMME, CALORE, MONOSSIDO DI CARBONIO O ALTRI GAS PERICOLOSI.

#### **ATTENZIONE!**

1. NON IGNORARE MAI UN ALLARME. IL MANCATO INTERVENTO PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O ADDIRITTURA LA MORTE.
2. LA FUNZIONE DI TACITAZIONE SERVE SOLO PER COMODITÀ E NON RISOLVE IL PROBLEMA. CONTROLLATE SEMPRE LA VOSTRA CASA PER INDIVIDUARE EVENTUALI PERICOLI OGNI VOLTA CHE SUONA UN ALLARME.
3. VERIFICARE QUESTO RILEVATORE DI FUMO UNA VOLTA ALLA SETTIMANA. SE L'ALLARME NON VIENE TESTATO CORRETTAMENTE, SOSTITUIRLO IMMEDIATAMENTE! SE L'ALLARME NON FUNZIONA CORRETTAMENTE, NON VI AVVERTIRÀ DI UN PROBLEMA.
4. QUESTO ALLARME DEVE ESSERE INSTALLATO DA UNA PERSONA COMPETENTE.
5. GLI ALLARMI NON DEVONO SOSTITUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI A COMBUSTIBILE, COMPRESI I SISTEMI DI VENTILAZIONE E DI SCARICO APPROPRIATI.

6. PER EVITARE LESIONI, QUESTO DISPOSITIVO DEVE ESSERE FISSATO SALDAMENTE AL SOFFITTO O ALLA PARETE SECONDO LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE.
7. LE BATTERIE NON DEVONO ESSERE ESPOSTE A CALORE ECCESSIVO, COME LA LUCE DIRETTA DEL SOLE, IL FUOCO, ECC.

### 1.1 Specifiche tecniche

Nome prodotto	Allarme fumo
Alimentazione	Batteria al litio 3 V CR123A × 1 (non sostituibile)
Durata della batteria	10 anni
Vita utile massima	10 anni
Tipo di sensore	Fumo: Fotoelettrico
Standard di sicurezza	EN 14604
Temperatura di esercizio	4,4–37,8°C
Umidità relativa di esercizio	≤ 85% RH (senza condensa)
Livello di rumore dell'allarme	≥ 85 dB a 3 m @ 3,2 ± 0,3 kHz allarme pulsante
Durata del silenzio	≤ 9 minuti

#### NOTE

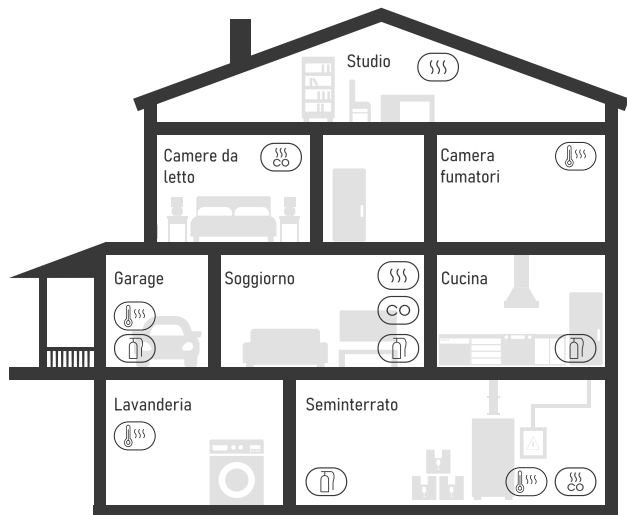
1. *La durata della batteria è calcolata in base alla corrente nominale in modalità standby con test settimanali. Se la modalità di funzionamento passa a una condizione di allarme, la durata della batteria diminuisce di conseguenza.*
2. *Il rilevatore di fumo funziona tra 4,4 e 37,8°C. L'esposizione prolungata a temperature al di fuori di questo intervallo può ridurre la durata della batteria e compromettere la precisione. Si consiglia di non utilizzare il dispositivo al di fuori di questo intervallo.*

### 1.2 Contenuto della confezione

- 1 × Unità di allarme
- 1 × Staffa di montaggio
- 2 × Viti
- 2 × Tappi di ancoraggio
- 1 × Manuale d'uso

## 2 Come installare

### 2.1 Dove installare

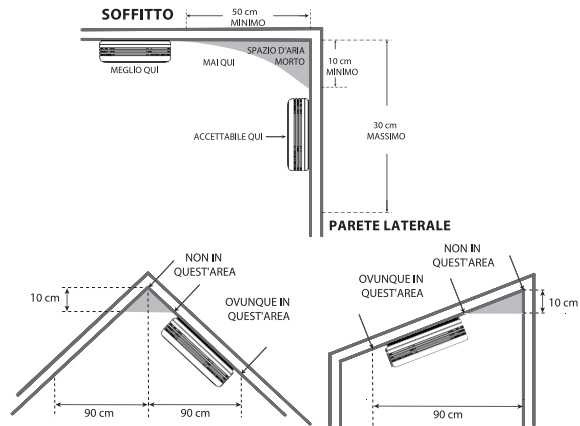


- (SSS) ALLARME FUMO      (CO) ALLARMI PER MONOSSIDO DI CARBONIO      (SSS) ALLARMI DI CALORE
- (SSS CO) ALLARMI PER FUMO E MONOSSIDO DI CARBONIO      (ESTINTORI) ESTINTORI

*NOTA: Se si installa un rilevatore di fumo in cucina, assicurarsi che abbia un pulsante di spegnimento accessibile e che sia installato il più lontano possibile dai fornelli e dal lavello per evitare falsi allarmi.*

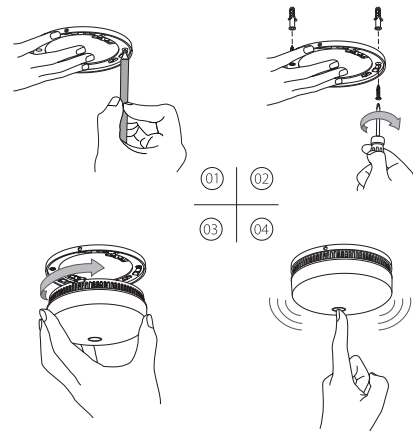
### 2.2 Luoghi specifici di installazione

1. Installate prioritariamente un rilevatore di fumo in camera da letto e nei corridoi e assicuratevi di poterlo sentire da tutte le zone in cui si dorme. In una casa con più camere da letto, installare un allarme in ogni camera da letto. Se si installa un solo rilevatore di fumo in casa, installarlo possibilmente vicino a tutte le camere da letto e non nel seminterrato o nella stanza del forno.
2. Installate un allarme sopra le scale e su ogni piano della casa.
3. Il fumo, il calore e tutto ciò che brucia si diffondono orizzontalmente dopo essere saliti sul soffitto, quindi installate l'allarme al centro del soffitto, se possibile. Assicurarsi che l'allarme sia installato alla distanza minima dall'angolo.
4. Se non è possibile installare un allarme al centro del soffitto, installarlo a una distanza di 50 cm dagli angoli della stanza.
5. Se l'allarme è installato a parete, è necessario mantenere una distanza di 10-30 cm dal soffitto.
6. Se la lunghezza di una stanza o di un corridoio supera i 900 cm, è necessario installare più allarmi nella stessa stanza.
7. Se la parete o il soffitto sono angolati, l'allarme deve essere installato entro 90 cm dal punto più alto della parete o del soffitto (misurato orizzontalmente) della stanza.



## 2.3 Istruzioni per l'installazione

1. Utilizzare la staffa di montaggio per segnare i fori delle viti sul soffitto o sulla parete.
2. Praticare i fori in corrispondenza dei 2 segni utilizzando una punta di dimensioni adeguate. Inserire i tasselli di ancoraggio e avvitare la staffa di montaggio con le viti in dotazione.
3. Fissare l'allarme alla staffa di montaggio e ruotare in senso orario per bloccarlo.
4. Testare il rilevatore di fumo seguendo i passaggi indicati nella sezione sottostante.



## 2.4 Test dell'allarme dopo l'installazione

L'allarme deve essere fissato correttamente alla staffa di montaggio prima di poter essere testato.

1. Premere il pulsante di prova.
2. L'unità emette 3 segnali acustici.
3. Il LED rosso lampeggia 3 volte ogni 4 secondi durante il segnale acustico.
4. Dopo il test, l'allarme entra automaticamente in modalità standby.

**NOTA:** La funzione di test testa accuratamente il circuito di rilevamento del fumo dell'allarme senza la necessità di eseguire il test con il fumo. Se il rilevatore di fumo non emette un segnale acustico di prova, consultare immediatamente la sezione "Risoluzione dei problemi" alla fine del manuale. Non utilizzare mai una fiamma aperta per testare questo dispositivo.

## 2.5 Istruzioni per la batteria

Una batteria a lunga durata sigillata all'interno dell'allarme garantisce una durata di 10 anni in condizioni di standby.

### ⚠ ATTENZIONE

- TENERE LE BATTERIE NUOVE O VECCHIE USATE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
- In caso di fuoriuscita della batteria, evitare che il liquido venga a contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con abbondante acqua e consultare immediatamente un medico.
- Non caricare MAI una batteria, a meno che non si tratti di una batteria ricaricabile.
- Non mescolare batterie alcaline, standard (carbonio-zinco) o ricaricabili (Ni-Cd; Ni-MH).
- Non mescolare tipi diversi di batterie o batterie nuove e vecchie usate. Non mischiare batterie di produttori, capacità o dimensioni diverse.
- Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta. La sostituzione di una batteria con una di tipo non corretto può annullare la protezione. Se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto, si corre il rischio di incendio o esplosione.

AVVERTENZA: La batteria non è sostituibile. Vedere il manuale di istruzioni.

## 3 Panoramica delle funzioni

### 3.1 Modalità allarme

L'allarme emette 3 suoni di allarme ogni 4 secondi, accompagnati dal lampeggiamento dell'indicatore LED rosso.

### 3.2 Modalità Silenzio

Se si preme il pulsante di tacitazione durante uno stato di allarme, l'unità rimane in modalità di tacitazione per 9 minuti. Durante la modalità di silenzio, il LED rosso lampeggia una volta ogni 5 secondi. Dopo 9 minuti, l'allarme passa alla modalità normale.

### 3.3 Modalità batteria scarica

L'indicatore LED rosso lampeggia una volta, accompagnato da 1 segnale acustico ogni 60 secondi.

### 3.4 Modalità di guasto

L'indicatore LED rosso lampeggia due volte, accompagnato da 2 segnali acustici ogni 60 secondi.

## 3.5 Modalità di fine vita

Quando l'allarme raggiunge la fine della sua vita utile di 10 anni, l'indicatore LED lampeggia 3 volte in giallo, accompagnato da 3 segnali acustici ogni 60 secondi.

## 4 Manutenzione giornaliera

Per mantenere il vostro rilevatore di fumo in buone condizioni di funzionamento, seguite questi semplici passaggi:

1. Verificare che il suono e l'indicatore di allarme dell'unità funzionino correttamente testando l'unità una volta alla settimana.
2. Il rilevatore di fumo deve essere pulito almeno una volta ogni 3 mesi: Rimuovere l'unità dal soffitto e pulire il coperchio dell'allarme e le bocchette con l'aspirapolvere dotato di spazzola morbida per rimuovere polvere e sporcizia.
3. Non utilizzare mai detergenti o altri solventi per pulire l'unità.
4. Evitare di spruzzare deodoranti per ambienti, spray per capelli o altri aerosol in prossimità dell'allarme.
5. Non verniciare l'unità. La vernice sigillerebbe le bocchette e interferirebbe con la capacità del sensore di rilevare gli incendi.
6. Non tentare mai di smontare l'unità o di pulirla all'interno. In questo modo si annulla la garanzia.
7. Una volta rimosso, ricollocare il rilevatore di fumo nella sua posizione corretta il prima possibile, per garantire una protezione continua dal fuoco.
8. Quando si utilizzano prodotti per la pulizia della casa o contaminanti simili, l'area deve essere ventilata.

## 5 Indicatori LED e allarme acustico

Stato	Indicatore LED	Allarme acustico
Modalità standby	Il LED rosso lampeggia una volta ogni 60 secondi.	Nessuno.
Modalità test	Il LED rosso lampeggia 3 volte ogni 4 secondi.	3 segnali acustici ogni 4 secondi.
Modalità allarme	Il LED rosso lampeggia 3 volte ogni 4 secondi.	3 segnali acustici ogni 4 secondi.
Modalità Silenzio	Il LED rosso lampeggia una volta ogni 5 secondi.	Nessuno.

Batteria scarica	Il LED rosso lampeggia una volta ogni 60 secondi.	1 segnale acustico ogni 60 secondi.
Malfunzionamento	Il LED rosso lampeggia due volte ogni 60 secondi.	2 segnali acustici ogni 60 secondi.

## 6 Risoluzione dei problemi

PROBLEMA	SOLUZIONE
Il rilevatore di fumo non suona durante il test.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che l'allarme sia fissato correttamente alla staffa di montaggio.</li> <li>• Assicurarsi di premere con forza il pulsante di prova.</li> </ul>
Falsi allarmi attivati a intermittenza o quando i residenti cucinano, fanno la doccia, ecc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la posizione del rilevatore di fumo (vedere "Luoghi specifici di installazione").</li> <li>• Pulire il rilevatore di fumo (vedere "Manutenzione quotidiana").</li> </ul>
Il LED rosso lampeggia e l'allarme emette 1 segnale acustico ogni 60 secondi.	La batteria è scarica. <b>Sostituire immediatamente il dispositivo</b> , poiché la batteria è sigillata all'interno del dispositivo e non può essere sostituita.
Il LED rosso lampeggia e l'allarme emette 2 segnali acustici ogni 60 secondi.	L'allarme non funziona correttamente. Pulire il rilevatore di fumo e verificare che funzioni normalmente. In caso contrario, <b>sostituire immediatamente il dispositivo</b> .

## 7 Dichiarazione

### Dichiarazione di conformità UE semplice

X-Sense Electronics Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti del regolamento CPR N. 305/2011 e della direttiva RED 2014/53/UE, nonché della direttiva RoHS 2011/65/UE e della direttiva RAEE 2012/19/UE; il testo completo della dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.x-sense.com](http://www.x-sense.com)

### Protezione dell'ambiente

Il simbolo del bidone barrato sul prodotto, sulla documentazione o sull'imballaggio ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie o gli accumulatori devono essere portati in appositi centri di raccolta al termine del loro ciclo di vita. Non smaltite questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi e le norme vigenti nella propria zona.



## 8 Informazioni sul produttore e sull'assistenza

X-Sense Electronics Co., Ltd.

Indirizzo: Room 402, Building 4, No. 9, Jinshagang 1st Road, Shixia Village, Dalang Town, Dongguan City, 523750

Guangdong, P.R. China

Email: [support@x-sense.com](mailto:support@x-sense.com)

Sito web: [www.x-sense.com](http://www.x-sense.com)

## Nederlands

Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie over de werking van uw rookmelder. Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar hem op een veilige plaats voor toekomstig gebruik, zodat u hem goed kunt gebruiken en probleemloos kunt functioneren.

### 1 Inleiding

Hartelijk dank voor de aankoop van onze rookmelder. Deze rookmelder voldoet aan de Europese norm EN 14604:2005+AC:2008 en is ontworpen om rook te detecteren. Onze productlijn wordt voortdurend uitgebreid.

#### Veiligheidsinformatie

GEVAREN, WAARSCHUWINGEN EN AANMANINGEN MAKEN U ATTENT OP BELANGRIJKE INSTALLATIE- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES OF POTENTIËLE GEVAREN. LET OP DE SITUATIES.

#### BELANGRIJK!

1. DIT APPARAAT IS NIET ONTWERPEN VOOR SLECHTHORENDE. GEBRUIK VAN ALCOHOL OF DRUGS KAN HET VERMOGEN OM DE ROOKMELDER TE HOREN AANTASTEN.
2. BRANDEN IN SCHOORSTENEN, MUREN, DAKEN OF ACHTER GESLOTEN DEUREN WORDEN MOGELIJK NIET GEDETECTEERD.
3. DIT APPARAAT IS NIET BEDOELD VOOR HET DETECTEREN VAN VLAMMEN, HITTE, KOOLMONOXIDE OF ANDERE GEVAARLIJKE GASSEN.

#### WAARSCHUWING!

1. NEGEER NOOIT EEN ALARM. ALS U NIET REAGEERT, KAN DIT ERNSTIG LETSEL OF ZELFS DE DOOD TOT GEVOLG HEBBEN.
2. DE STILTEFUNCTIE IS ALLEEN VOOR UW GEMAK EN ZAL EEN PROBLEEM NIET OPLOSSEN. CONTROLEER UW HUIS ALTIJD OP POTENTIËLE GEVAREN WANNEER ER EEN ALARM AFGAAT.
3. TEST DEZE ROOKMELDER EENMAAL PER WEEK. ALS DE ROOKMELDER NIET GOED WERKT, VERVANG HEM DAN ONMIDDELLIJK! ALS DE ROOKMELDER NIET GOED WERKT, ZAL HIJ JE NIET WAARSCHUWEN VOOR EEN PROBLEEM.
4. DIT ALARM MOET WORDEN GEÏNSTALLEERD DOOR EEN BEVOEGD PERSOON.
5. ALARMSIGNALEN MOGEN NIET WORDEN GEBRUIKT TER VERVANGING VAN DE JUISTE INSTALLATIE, HET JUISTE GEBRUIK EN HET JUISTE ONDERHOUD VAN OP BRANDSTOF WERKENDE TOESTELLEN, INCLUSIEF DE JUISTE VENTILATIE- EN AFZUIGSYSTEMEN.

6. OM LETSEL TE VOORKOMEN MOET DIT APPARAAT STEVIG AAN HET PLAFOND OF DE MUUR WORDEN BEVESTIGD VOLGENS DE INSTALLATIE-INSTRUCTIES.
7. BATTERIJEN MOGEN NIET WORDEN BLOOTGESTELD AAN OVERMATIGE HITTE, ZOALS DIRECT ZONLICHT, VUUR, ENZ.

### 1.1 Technische specificaties

Productnaam	Rookmelder
Voeding	3 V CR123A lithiumbatterij × 1 (niet-vervangbaar)
Levensduur batterij	10 jaar
Maximale levensduur	10 jaar
Type sensor	Rook: Foto-elektrisch
Veiligheidsnorm	EN 14604
Bedrijfstemperatuur	4.4–37.8°C
Relatieve vochtigheid tijdens bedrijf	≤ 85% RH (niet-condenserend)
Geluidsniveau alarm	≥ 85 dB op 3 m @ 3.2 ± 0.3 kHz pulserend alarm
Stilte Duur	≤ 9 minuten

#### OPMERKINGEN

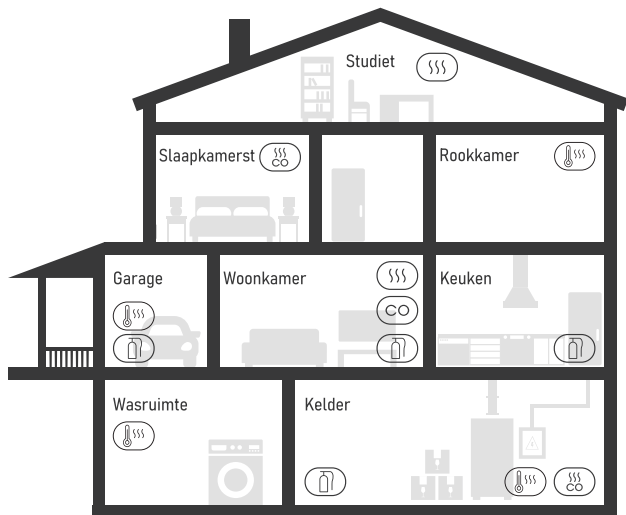
1. *De levensduur van de batterij wordt berekend op basis van de stroomwaarden in de stand-bymodus met wekelijkse tests. Als de bedrijfsmodus verandert in een alarmtoestand, wordt de levensduur van de batterij overeenkomstig verkort.*
2. *De rookmelder werkt tussen 4.4 en 37.8°C. Langdurige blootstelling aan temperaturen buiten dit bereik kan de levensduur van de batterij verkorten en de nauwkeurigheid beïnvloeden. We raden af om het apparaat buiten dit bereik te gebruiken.*

### 1.2 Inhoud van de verpakking

- 1 × Alarmunit
- 1 × Montagebeugel
- 2 × Schroeven
- 2 × Ankerpluggen
- 1 × Gebruikershandleiding

## 2 Hoe installeren

### 2.1 Waar installeren



(SSS) ROOK ALARMEN      (CO) KOOLMONOXIDE ALARMEN      (SSS) WARMTE ALARMEN

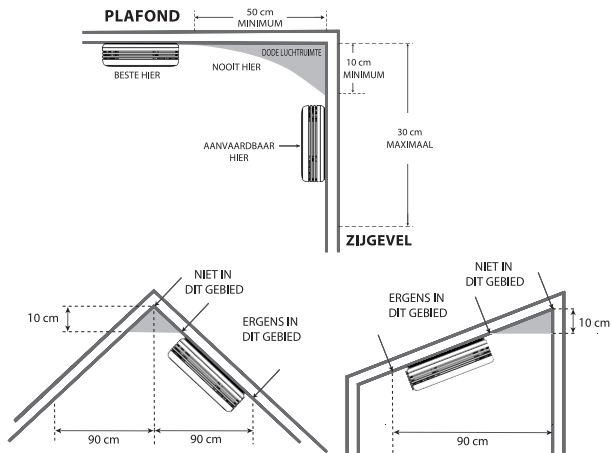
(SSS CO) ROOK- EN KOOLMONOXIDE ALARMEN

(B) BRANDBLUSSERS

*OPMERKING: Als er een rookmelder in een keuken wordt geïnstalleerd, zorg er dan voor dat deze een bereikbare noodstopknop heeft en installeer deze zo ver mogelijk van het fornuis en de gootsteen om vals alarm te voorkomen.*

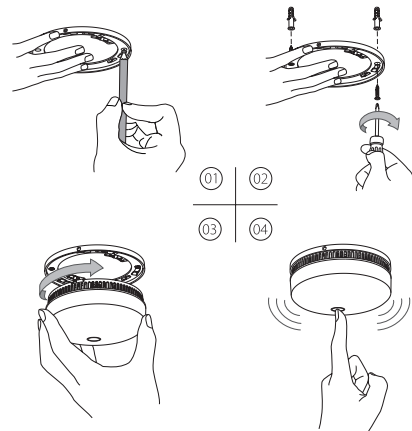
### 2.2 Specifieke installatielocaties

1. Plaats bij voorkeur een rookmelder in de slaapkamer en in de gangen, en zorg ervoor dat je het alarm vanuit alle slaapruintes kunt horen. In een huis met meerdere slaapkamers, installeer dan een rookmelder in elke slaapkamer. Als je maar één rookmelder in je huis installeert, installeer de melder dan waar mogelijk in de buurt van alle slaapkamers en niet in een kelder of ovenruimte.
2. Installeer een alarm boven de trap en op elke verdieping van het huis.
3. Rook, hitte en alles wat brandt zal zich horizontaal verspreiden nadat het naar het plafond is gestegen, dus installeer het alarm waar mogelijk in het midden van het plafond. Zorg ervoor dat het alarm op de minimale afstand van de hoek wordt geïnstalleerd.
4. Als een alarm niet in het midden van een plafond kan worden geïnstalleerd, installeer het dan op een afstand van 50 cm van de hoeken van de kamer.
5. Als een alarm op een muur wordt geïnstalleerd, moet een afstand van 10-30 cm onder het plafond worden bewaard.
6. Als een kamer of hal langer is dan 900 cm, moeten er meerdere alarmen in dezelfde kamer worden geïnstalleerd.
7. Als de muur of het plafond schuin is, moet het alarm geïnstalleerd worden binnen 90 cm van het hoogste punt van de muur of het plafond (horizontaal gemeten) in de kamer.



## 2.3 Installatie-instructies

1. Gebruik de montagebeugel om de schroefgaten op het plafond of de muur te markeren.
2. Boor gaten op de 2 merktekens met een boor van de juiste maat. Plaats de ankerpluggen en schroef de montagebeugel vast met de meegeleverde schroeven.
3. Bevestig het alarm aan de montagebeugel en draai met de klok mee om het alarm te vergrendelen.
4. Test de rookmelder volgens de stappen in het hoofdstuk hieronder.



## 2.4 Alarm testen na installatie

Het alarm moet goed bevestigd zijn aan de montagebeugel voordat het getest kan worden.

1. Druk op de testknop.
2. Het toestel piept 3 keer.
3. De rode LED knippert 3 keer om de 4 seconden tijdens het geluidssignaal.
4. Na het testen gaat de rookmelder automatisch naar de stand-by-modus.

**OPMERKING:** De testfunctie test nauwkeurig het rookdetectiecircuit van de rookmelder zonder dat u het met rook hoeft te testen. Als uw rookmelder geen hoorbaar testsignaal afgeeft, raadpleeg dan onmiddellijk het gedeelte "Problemen oplossen" aan het einde van de handleiding. Gebruik nooit een open vlam om dit apparaat te testen.

## 2.5 Batterij-instructies

Een duurzame batterij in het alarm garandeert een levensduur van 10 jaar in stand-by.

### WAARSCHUWING

- HOUD NIEUWE OF OUDE GEBRUIKTE BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.
- Als een batterij lekt, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of ogen. Als er contact is geweest, wast u het getroffen gebied met veel water en raadpleegt u onmiddellijk een arts.
- Laad NOOIT een batterij op, tenzij het een oplaadbare batterij is.
- Gebruik geen alkaline, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (Ni-Cd; Ni-MH) batterijen door elkaar.
- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte oude batterijen mogen niet worden gemengd. Gebruik geen batterijen van verschillende fabrikanten, capaciteiten of formaten door elkaar.
- Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst. Vervanging van een batterij door een batterij van een onjuist type kan de beveiliging ongedaan maken. Er bestaat brand- of explosiegevaar als een batterij wordt vervangen door een batterij van een onjuist type.

WAARSCHUWING: De batterij kan niet worden vervangen. Zie gebruiksaanwijzing.

## 3 Functieoverzicht

### 3.1 Alarmmodus

De wekker geeft elke 4 seconden 3 alarmgeluiden, terwijl de rode LED-indicator knippert.

### 3.2 Stiltemodus

Als je tijdens een alarm op de stilteknop drukt, blijft het apparaat 9 minuten in de stiltemodus. Tijdens de stiltemodus knippert de rode LED om de 5 seconden. De wekker schakelt na 9 minuten over naar de normale modus.

### 3.3 Modus Batterij bijna leeg

De rode LED-indicator knippert eenmaal en gaat gepaard met 1 pieptoon om de 60 seconden.

### 3.4 Storingsmodus

De rode LED-indicator knippert twee keer en er klinken om de 60 seconden 2 piepjes.

## 3.5 Modus Einde Levensduur

Wanneer het alarm het einde van zijn levensduur van 10 jaar bereikt, knippert de LED-indicator 3 keer geel, vergezeld van 3 pieptonen om de 60 seconden.

## 4 Dagelijks onderhoud

Volg deze eenvoudige stappen om je rookmelder goed te laten werken:

1. Controleer eenmaal per week of het alarmgeluid en de indicator van het apparaat goed werken door het apparaat te testen.
2. De rookmelder moet minimaal elke 3 maanden worden schoongemaakt: Verwijder de rookmelder van het plafond en reinig het deksel en de ventilatieopeningen met je stofzuiger met zachte borstel om stof en vuil te verwijderen.
3. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of andere oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken.
4. Spuit geen luchtverfrissers, haarlak of andere spuitbussen in de buurt van het alarm.
5. Verf het apparaat niet. Verf sluit de ventilatieopeningen af en belemmert het vermogen van de sensor om vuur te detecteren.
6. Probeer nooit het apparaat te demonteren of van binnen schoon te maken. Anders vervalt de garantie.
7. Plaats de rookmelder na verwijdering zo snel mogelijk terug op de juiste plek, zodat deze continu beschermd is tegen brand.
8. Wanneer huishoudelijke schoonmaakmiddelen of soortgelijke verontreinigende stoffen worden gebruikt, moet de ruimte worden geventileerd.

## 5 LED-indicator en hoorbaar alarm

Status	LED-indicator	Akoestisch alarm
Stand-by	Rode LED knippert elke 60 seconden.	Geen.
Testmodus	Rode LED knippert 3 keer om de 4 seconden.	3 pieptonen om de 4 seconden.
Alarmmodus	Rode LED knippert 3 keer om de 4 seconden.	3 pieptonen om de 4 seconden.
Stiltemodus	Rode LED knippert elke 5 seconden.	Geen.

Batterij bijna leeg	Rode LED knippert elke 60 seconden.	1 pieptoon om de 60 seconden.
Storing	Rode LED knippert tweemaal om de 60 seconden.	2 pieptonen om de 60 seconden.

## 6 Problemen oplossen

PROBLEEM	OPLOSSING
Je rookmelder gaat niet af tijdens het testen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of de beetmelder goed is bevestigd aan de montagebeugel.</li> <li>Zorg ervoor dat je de testknop stevig indrukt.</li> </ul>
Vals alarm dat af en toe afgaat of wanneer bewoners koken, douchen, enz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de locatie van je rookmelder (zie "Specifieke installatielocaties").</li> <li>Reinig de rookmelder (zie "Dagelijks onderhoud").</li> </ul>
Rode LED knippert en het alarm geeft elke 60 seconden 1 pieptoon.	De batterij is bijna leeg. <b>Vervang het apparaat onmiddellijk</b> , want de batterij zit verzegeld in het apparaat en kan niet worden vervangen.
De rode LED knippert en het alarm geeft elke 60 seconden 2 pieptonen.	Het alarm werkt niet goed. Maak uw rookmelder schoon en kijk of hij normaal werkt. Zo niet, <b>vervang het apparaat dan onmiddellijk</b> .

## 7 Verklaring

### Eenvoudige EU-conformiteitsverklaring

X-Sense Electronics Co., Ltd. verklaart dat het type radioapparatuur voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van CPR-Verordening Nr. 305/2011 en RED-Richtlijn 2014/53/EU en de RoHS-Richtlijn 2011/65/EU en de WEEE-Richtlijn 2012/19/EU; de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.x-sense.com](http://www.x-sense.com)

### Bescherming van het milieu

Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op uw product, literatuur of verpakking herinnert u eraan dat alle elektrische en elektronische producten, batterijen of accu's aan het einde van hun levensduur naar aangewezen inzamelingslocaties moeten worden gebracht. Gooi deze producten niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval. Gooi ze weg volgens de wetten en regels in uw regio.



## 8 Informatie over fabrikant en service

X-Sense Electronics Co., Ltd.  
 Adres: Room 402, Building 4, No. 9, Jinshagang 1st Road, Shixia Village, Dalang Town, Dongguan City, 523750  
 Guangdong, P.R. China  
 E-mail: [support@x-sense.com](mailto:support@x-sense.com)  
 Website: [www.x-sense.com](http://www.x-sense.com)